

## UMOWA NR /2018

zawarta w Międzyzdrojach w dniu        maja 2018 r. pomiędzy:

**Wolińskim Parkiem Narodowym w Międzyzdrojach** z siedzibą przy ul. Niepodległości 3a,  
72-500 Międzyzdroje, NIP 9860238579, REGON 321169472,

reprezentowanym przez:

- Wojciecha Zyskę - Dyrektora Wolińskiego Parku Narodowego,  
zwanym dalej **Zamawiającym**,

a

.....  
.....  
NIP ....., REGON .....,  
zwanym dalej **Wykonawcą**.

### § 1

#### Przedmiot umowy

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się do zaprojektowania, wykonania i dostarczenia do siedziby Zamawiającego wydawnictw i materiałów reklamowych przeznaczonych do sprzedaży w kasach Centrum Edukacyjno-Muzealnym i Zagrodzie Pokazowej Żubrow, zwanych dalej materiałami edukacyjnymi.
2. Opis przedmiotu zamówienia:
  - 1) Gra edukacyjna „Czarny Piotruś” o tematyce przyrodniczej, 16 par kart + 1 karta „Piotruś”, dwa rodzaje, po 250 szt. jeden komplet prezentujący zdjęcia ssaków, a drugi ptaków występujących na terenie Wolińskiego Parku Narodowego, karty o wymiarach ok. 65 x 90 mm, zapakowane w pudełko odpowiadające rozmiarowi kart, ozdobione grafiką dotyczącą tematyki zawartej wewnątrz pudełka oraz logo WPN. Zdjęcia ptaków i ssaków związane z terenem WPN. Zamawiający nie posiada zdjęć oraz projektu graficznego gry. Ilość gier 500 szt.
  - 2) Gra edukacyjna memory ssaki i ptaki, dwa rodzaje, po 250 szt., Zamawiający dostarczy wykaz gatunków ssaków i ptaków, 1 komplet składający się z 21 par kart ze zdjęciami ssaków, 2-gi komplet składający się z 21 par kart ze zdjęciami ptaków występujących na terenie Wolińskiego Parku Narodowego, karty o wymiarach ok. 50 x 60 mm, zapakowane w pudełko ozdobione grafiką prezentującą zdjęcia zawarte w grze, wymiary pudełka 220 x 145 x 40 mm, oznakowane logo Wolińskiego Parku Narodowego. Zdjęcia ssaków i ptaków związane z terenem WPN. Zamawiający nie posiada zdjęć oraz projektu graficznego gry. Ilość gier 500 szt.
  - 3) Widokówki o wymiarach 148 x 105 mm, na kartonie jednostronnie kredowanym, foliowane kolaż 4 zdjęć przyrodniczych prezentujących przyrodę Wolińskiego Parku Narodowego

z logo WPN, na odwrocie miejsce na dane adresowe, znaczek pocztowy, znak wodny prezentujący logo WPN, informacja o Wolińskim Parku Narodowym. Zamawiający dostarczy zdjęcia. Ilość widokówek 1500 szt.

- 4) Gra edukacyjna, planszowa prezentująca „Wędrówkę po Wolińskim Parku Narodowym”, od 2 do 4 graczy, komplet: kostka, 4 pionki, żetony ze zdjęciami zwierząt z punktacją w ilości 20 szt., plansza wykonana z kartonu, pokrytego folią zabezpieczającą, o wymiarach ok. 30 x 40 cm. Na jednej stronie planszy rozmieszczone na tle kolażu zdjęć przyrodniczych pola do poruszania się graczy, na drugiej stronie planszy krótkie charakterystyki zwierząt, ptaków umieszczonych na żetonach, z punktacją wraz ze zdjęciami. Gra zapakowana w kartonowe pudełko o wymiarach ok. 30 x 22 cm, zawierające tytuł gry, zdjęcia przyrodnicze, logo Wolińskiego Parku Narodowego, na odwrocie pudełka zasady gry. Pudełko zapakowane w folię ochronną. Zamawiający nie posiada zdjęć oraz projektu graficznego gry. Ilość gier 200 szt.
- 5) Układanka w formie puzzli (2x54 elementy), 2 plansze do ułożenia ze zdjęciami przyrodniczymi, opakowane w jedno pudełko, wymiar pudełka ok. 14 x 21 x 4 cm, format puzzli po ułożeniu 23 x 32 cm. Zamawiający dostarczy zdjęcia do puzzli. Ilości gier 200 szt.
- 6) Układanka w formie puzzli, dwa rodzaje występujące jako oddzielnie zapakowane w pudełko kartonowe zestawy: pierwszy rodzaj: (składający się z ok. 1x125 elementów), 1 plansza ze zdjęciem przyrodniczym, wymiar pudełka ok. 14 x 21 x 4 cm, wielkość puzzli po ułożeniu: 16 x 23 cm, 200 szt.; drugi rodzaj: (składający się z ok. 1x125 elementów), 2 rodzaje zdjęć po 100 szt., występujące jako osobne egzemplarze, opakowane w oddzielne pudełka, wielkość puzzli po ułożeniu 31 x 11 cm, razem 200 szt. Zamawiający dostarczy zdjęcia do puzzli. Ilości gier 400 szt.

3. Materiały edukacyjne zostaną wykonane z zastosowaniem logo i zdjęć, o których mowa w § 2. Logo i zdjęcia będą kolorowe, o rozdzielczości dostosowanej do rodzaju poszczególnych materiałów edukacyjnych.

## **§ 2 Logo i zdjęcia**

1. Zamawiający przekaze Wykonawcy logo Wolińskiego Parku Narodowego i zdjęcia, o których mowa w § 1 ust. 2 pkt 3, 5 i 6 w dniu zawarcia umowy na adres e-mail: .....
2. Zdjęcia niezbędne do prawidłowego wykonania umowy, o których mowa w § 1 ust. 2 pkt 1, 2 i 4 zapewni Wykonawca w uzgodnieniu z Zamawiającym. Zdjęcia będą spełniały następujące kryteria:
  - 1) W przypadku zdjęć gatunków zwierząt zdjęcia będą przedstawiały gatunek w ujęciu dynamicznym (np. w locie, w trakcie godów, itp.) lub w sytuacjach szczególnych (na gnieździe, w trakcie zdobywania pożywienia, itp.), z wyjątkiem zdjęć głowy żubra.



- 2) W przypadku zdjęć gatunków roślin oraz w przypadku siedlisk zdjęcia będą przedstawiały gatunki kwitnące lub w innej charakterystycznej fazie rozwoju, w ich środowisku naturalnym. Zdjęcia muszą przedstawiać osobniki żywe i nieuszkodzone.
  - 3) W przypadku zdjęć krajobrazów i siedlisk zdjęcia będą przedstawiały krajobrazy i siedliska w ujęciu charakterystycznym dla Wolińskiego Parku Narodowego. Zdjęcia powinny przedstawiać krajobraz i siedlisko, które są nienaruszone w widoczny sposób przez człowieka, z wyjątkiem przedstawienia urządzeń turystycznych.
  - 4) Zdjęcia powinny prezentować pierwszoplanowe, pełne ujęcia obiektów.
3. Zamieszczenie zdjęć, o których mowa w ust. 2, w materiałach edukacyjnych jest jednoznaczne z udzieleniem przez Wykonawcę Zamawiającemu prawa do korzystania z autorskich praw majątkowych (licencji) do każdego ze zdjęć w związku z wykorzystywaniem materiałów edukacyjnych w szczególności na następujących polach eksploatacji:
- 1) wprowadzanie do obrotu zwielokrotnionych egzemplarzy,
  - 2) archiwizowanie, przechowywanie na nośnikach danych, w pamięci komputera, serwera projektów, o których mowa w § 3 umowy;
  - 3) publiczne wystawienie, udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp do materiałów edukacyjnych zawierających zdjęcia w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - 4) zamieszczanie zdjęć materiałów edukacyjnych w internecie,
  - 5) wykorzystanie zdjęć materiałów edukacyjnych w prezentacjach.
4. Materiały edukacyjne zawierające zdjęcia, o których mowa w ust. 2, mogą być wykorzystywane bez ograniczeń terytorialnych i czasowych. Wynagrodzenie za prawo do korzystania ze zdjęć i wykonywanie praw zależnych zawarte jest w wynagrodzeniu ustalonym w § 4 umowy.
5. Wykonawca obowiązany jest do prawidłowego oznaczenia zdjęć wykorzystanych w materiałach edukacyjnych jednak prawa osobiste autorów zdjęć, w szczególności prawo do oznaczenia nazwiskiem lub pseudonimem, jak i prawo do oznaczenia przez Wykonawcę, nie mogą umniejszać wartości estetycznej zdjęć. Sposób oznaczenia wymaga uzgodnienia z Zamawiającym.
6. Wykonawca oświadcza, że dysponuje prawami autorskimi do zdjęć, o których mowa w ust. 2, w zakresie niezbędnym do zawarcia umowy o udzielenie przedmiotowego zamówienia i jako dysponent tych praw jest uprawniony do zawarcia ww. umowy.
7. Wykonawca oświadcza, że korzystanie ze zdjęć, o których mowa w ust. 2, przez Zamawiającego w zakresie określonym w umowie, nie naruszy praw osób trzecich.
8. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność odszkodowawczą za wykorzystanie zdjęć, o których mowa w ust. 2, do których nie posiada praw autorskich w zakresie niezbędnym do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

### § 3 Akceptacja

1. Wykonane projekty graficzne materiałów edukacyjnych, o których mowa w § 1 ust. 2, zostaną przedstawione Zamawiającemu do akceptacji w formacie możliwym do odczytania na sprzęcie komputerowym Zamawiającego.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo zgłaszania do projektów uwag wiążących Wykonawcę. Każdy zmieniony projekt będzie ponownie przedkładany do akceptacji Zamawiającego.
3. Przed przystąpieniem do realizacji zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do uzyskania ostatecznej akceptacji Zamawiającego co do każdego z przedłożonych projektów.
4. Projekty graficzne (pliki graficzne lub pdf) zostaną dostarczone Zamawiającemu przez Wykonawcę pocztą elektroniczną w terminie 3 dni roboczych odpowiednio od daty otrzymania przez Wykonawcę materiałów wskazanych w § 2 ust. 1 lub od daty przekazania uwag do projektów.
5. Każda ze stron może żądać potwierdzenia treści wiadomości e-mail w formie pisemnej.
6. Za dni robocze, o których mowa w umowie, przyjmuje się dni robocze od poniedziałku do piątku.

### § 4 Wynagrodzenie

1. Za wykonanie umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie:
  - 1) w zakresie § 1 ust. 2 pkt 1 umowy - w wysokości ceny jednostkowej brutto wynikającej z oferty, łącznie w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złote 00/100 brutto),
  - 2) w zakresie § 1 ust. 2 pkt 2 umowy w wysokości ceny jednostkowej brutto wynikającej z oferty, łącznie w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złote 00/100 brutto),
  - 3) w zakresie § 1 ust. 2 pkt 3 umowy w wysokości ceny jednostkowej brutto wynikającej z oferty, łącznie w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złote 00/100 brutto),
  - 4) w zakresie § 1 ust. 2 pkt 4 umowy w wysokości ceny jednostkowej brutto wynikającej z oferty, łącznie w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złote 00/100 brutto),
  - 5) w zakresie § 1 ust. 2 pkt 5 umowy w wysokości ceny jednostkowej brutto wynikającej z oferty, łącznie w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złote 00/100 brutto),
  - 6) w zakresie § 1 ust. 2 pkt 6 umowy w wysokości ceny jednostkowej brutto wynikającej z oferty, łącznie w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złote 00/100 brutto).
2. Wynagrodzenie Wykonawcy zostanie uiszczzone w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury wraz z załączonym protokołem odbioru prawidłowo wykonanych materiałów edukacyjnych, na rachunek bankowy Wykonawcy.



3. W przypadku odbioru częściowego faktura zostanie wystawiona na kwotę odpowiadającą wynagrodzeniu za prawidłowo wykonaną i odebraną część zamówienia.
4. Faktura musi zawierać: nazwę materiałów edukacyjnych, ich ilość oraz ceny jednostkowe.
5. Za datę płatności uznaje się datę obciążenia rachunku Zamawiającego.

## **§ 5**

### **Termin wykonania umowy**

Termin wykonania umowy: 21 dni od daty zawarcia umowy.

## **§ 6**

### **Odbiór**

1. Przedmiot umowy zostanie dostarczony do siedziby Zamawiającego jednorazowo, staraniem Wykonawcy i w ramach wynagrodzenia ustalonego w umowie, po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu terminu odbioru z osobą upoważnioną ze strony Zamawiającego, o której mowa w § 12. Przedmiot umowy może również zostać dostarczony osobiście przez Wykonawcę.
2. Zamawiający może wyrazić zgodę na dostarczenie przedmiotu zamówienia w części.
3. Zamawiający może odmówić odbioru dostarczonej części przedmiotu zamówienia w przypadku, gdy nie wyraził zgody, o której mowa w ust. 2. Koszt zwrotu przesyłki ponosi Wykonawca.
4. Wydanie przedmiotu umowy następuje w siedzibie Zamawiającego.
5. Podstawą do rozliczenia pomiędzy stronami będzie protokół odbioru prawidłowo wykonanego przedmiotu zamówienia przez osobę upoważnioną ze strony Zamawiającego, o której mowa w § 12.

## **§ 7**

### **Wady przedmiotu umowy i gwarancja**

1. W przypadku stwierdzenia wad przedmiotu umowy Zamawiający jest uprawniony do odmowy odbioru przedmiotu umowy oraz obciążenia Wykonawcy karą umowną zgodnie z § 8 ust. 2 lit. b) umowy do czasu usunięcia wad przez Wykonawcę oraz odbioru prawidłowo wykonanego przedmiotu umowy.
2. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na wykonane materiały edukacyjne na okres ..... miesięcy licząc od daty odbioru prawidłowo wykonanego przedmiotu umowy.
3. Usunięcie wad przedmiotu umowy w ramach gwarancji nastąpi w terminie 5 dni roboczych od daty zgłoszenia wad przez Zamawiającego i zostanie potwierdzone pisemnie przez Zamawiającego.
4. W przypadku, gdy usunięcie wad będzie powodowało obniżenie jakości materiałów edukacyjnych, Zamawiający może odmówić podpisania protokołu odbioru i żądać wykonania nowych egzemplarzy przedmiotu umowy, w terminie 5 dni roboczych od daty zgłoszenia takiego żądania. Usunięcie wad zostanie potwierdzone pisemnie przez Zamawiającego.



5. Na uzasadniony wniosek Wykonawcy Zamawiający może wyznaczyć inny termin usunięcia wad. Zamawiający nie jest związany wnioskiem Wykonawcy w tym zakresie.
6. Usunięcie wad w przedmiocie umowy następuje staraniem Wykonawcy, w ramach wynagrodzenia ustalonego w niniejszej umowie.

## **§ 8**

### **Kary umowne**

1. Strony ustalają obowiązujące kary umowne za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy.
2. Zamawiający może obciążyć Wykonawcę karami umownymi:
  - a) za zwłokę w stosunku do terminu, o którym mowa w § 3 ust. 4 umowy – w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 pkt 1-6 umowy, za każdy dzień zwłoki;
  - b) za zwłokę w prawidłowym wykonaniu umowy - w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy, liczonego za nieodebrany przedmiot zamówienia, za każdy dzień zwłoki w stosunku do ustalonego terminu wykonania umowy;
  - c) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze lub zgłoszonych w ramach reklamacji – w wysokości 1 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy, za niewykonaną należycie część zamówienia, licząc od dnia wyznaczonego na usunięcie wad;
  - d) za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę bez winy Zamawiającego lub odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn dotyczących Wykonawcy - w wysokości 5% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 pkt 1-6 umowy;
  - e) za rozwiązanie umowy przez Zamawiającego z przyczyn dotyczących Wykonawcy – w wysokości 5% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy, liczonego za nieodebrany przedmiot zamówienia.
3. Wykonawca może obciążyć Zamawiającego karą umowną z tytułu odstąpienia od umowy z winy Zamawiającego - w wysokości 5% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 pkt 1-6 umowy.
4. Strony niezależnie od kar umownych zastrzegają sobie prawo do odszkodowania do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
5. Za każdy dzień zwłoki w zapłacie Wykonawca może naliczyć odsetki ustawowe.
6. Zamawiający jest uprawniony do potrącenia przysługującej mu kary umownej z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.

## § 9 Projekty graficzne

1. Wykonawca nie jest uprawniony do ponownego wykorzystania projektów materiałów edukacyjnych opisanych w § 1 ani logo WPN bez pisemnej zgody Zamawiającego.
2. Wykonawca przekaze Zamawiającemu projekty graficzne gier, o których mowa w § 1 ust. 2 pkt 1, 2 i 4 umowy w wersji edytowalnej w programie uzgodnionym przez strony, do dalszego wykorzystywania w działalności Zamawiającego.
3. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu wyłączne prawa autorskie do projektów graficznych gier w zakresie niezbędnym do zawarcia niniejszej umowy. W przypadku, gdy Wykonawca nie jest autorem projektów, obowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu oświadczenia autorów projektów o przeniesieniu praw autorskich na warunkach określonych w niniejszej umowie.
4. W ramach wynagrodzenia ustalonego niniejszą umową Zamawiający nabywa autorskie prawa majątkowe do projektów graficznych, o których mowa w ust. 2, w celu zlecenia wykonania kolejnych wydań materiałów edukacyjnych przeznaczonych do sprzedaży lub nieodpłatnego rozdawnictwa oraz do wyłącznego wykonywania zależnych praw autorskich na następujących polach eksploatacji:
  - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu - wytwarzanie egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską,
  - 2) w zakresie obrotu - wprowadzanie do obrotu,
  - 3) w zakresie pozostałych sposobów rozpowszechniania utworu - publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
5. Zamawiający uprawniony jest do aktualizowania danych graficznych lub tekstowych projektów.
6. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność odszkodowawczą za wykorzystanie projektów graficznych, do których nie posiada praw autorskich w zakresie niezbędnym do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

## § 10 Odpowiedzialność za szkody

Za szkody wyrządzone w trakcie wykonywania niniejszej umowy odpowiada strona, która szkody wyrządziła.

## § 11 Przeniesienie praw i obowiązków

Żadna ze stron nie może bez zgody drugiej strony dokonać przeniesienia praw i obowiązków wynikających z umowy, tj. dokonać przelewu wierzytelności (cesji) lub przejęcia długu.



## § 12

### Osoby upoważnione

W bieżących sprawach z zakresu realizacji umowy oraz do wnoszenia uwag, dokonywania akceptacji i potwierdzania odbioru osobami upoważnionymi są:

- ze strony Zamawiającego pani Anna Mysińska, tel. 91 32 80 727 lub 737, wew. 50, tel. 537 777 130, email: [a.mysinska@wolinpn.pl](mailto:a.mysinska@wolinpn.pl) lub Elżbieta Waliszewska – Lorent – e-mail: [e.lorent@wolinpn.pl](mailto:e.lorent@wolinpn.pl), tel.: 537 777 134,
- ze strony Wykonawcy .....

## § 13

### Rozwiązanie umowy

1. Z ważnych przyczyn umowa może zostać rozwiązana za porozumieniem stron.
2. Zamawiający może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku rażącego lub uporczywego naruszania zapisów umowy przez Wykonawcę mimo pisemnego wezwania do zaprzestania ww. naruszeń i bezskutecznego upływu wyznaczonego terminu. Powyższe nie wyłącza uprawnień Zamawiającego do odstąpienia od umowy.

## § 14

### Postanowienia końcowe

1. Ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy będzie rozstrzygał sąd powszechny miejscowo właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. Wszelkie zmiany do niniejszej umowy mogą być wprowadzone wyłącznie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2017 r., poz. 880 z późn. zm.).
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY